

## Kín não vaø Xet nghiẽm

**Kín não** coi nghiã laø thöng tin veà caùi nhaøn cuøa baïn seø ñoïc giöø giõn rieäng bieät ngoaïi tröø baïn muoãn coi söi khac bieät naø ñoï Lyü do laø vì nhöng ngöøi bi nhieãm HIV thöông bi ñoï söi moät caïch phaï bieät. Luaät phaïp cuïng baät buoïc phaï giöø giõn thaät kín não veà tình traïng nhöng ngöøi coi HIV.

Tai Pennsylvania, luaät nay coi teøn laø "Luaät thöng tin veà nhöng ngöøi coi lieãn heä töï HIV" (Noï con ñoïc goï laø Luaät soá 148). Luaät noï raïng nhöng noï cung öng dïch vui y teá (thí dui nhö baïc sö hay y taï) hoac dïch vui xaï hoä (nhö ngöøi quain lyï theo tröông hoïp hay can söi xaï hoä) khoïng coi quyẽn chia seø keä quaï xet nghiẽm cuøa baïn cho baät coi ngöøi naø khac tröø phi coi söi ñoïng yï cuøa baïn. Luaät cuïng noï raïng, neü baïn khoïng muoãn thì khoïng ai coi quyẽn baät buoïc baïn phaï lam xet nghiẽm HIV.

Ñoain sau ñay seø noï theïm veà söi giöø giõn kín não trong viec xet nghiẽm HIV. Neü baïn thaï raïng moät ngöøi naø ñoï thieü kín não hoac lam xet nghiẽm maï khoïng coi söi ñoïng yï cuøa baïn, hay goï Ban Döi An Luaät AIDS.

**ñe lam xet nghiẽm Lieü Baïc sö coi quyẽn dung maü ñoï ñe xet nghiẽm xem töï coi bi nhieãm HIV khoïng? Baïc sö ñaï khoïng hoï yï kieãn töï xem töï coi ñoïng yï khoïng?**

Khoïng. **Luaät 148** cho bieät tröø phi coi söi ñoïng yï cuøa baïn, baät coi ai coi tình lam xet nghiẽm ñe bieät xem baïn coi bi nhieãm HIV khoïng ñe laø baät hoïp phaïp. Luaät cuïng noï raïng baïn can phaï ñoïc tham vaïn tröøc khi lam xet nghiẽm HIV. Trong tham vaïn baïn seø hieü roï yï nghiã cuøa söi xet nghiẽm va tai sao ngöøi ta laï bi nhieãm HIV. Noï caïch khac baïn seø cha lam xet nghiẽm khi baïn muoãn vaï sau khi ñaï hieü roï theï naø laø söi xet nghiẽm HIV.

Luaät cuïng noï raïng baïn can phaï ñoïc thöng baïo keä quaï xet nghiẽm cuïng nhö phaï ñoïc giap mat ñe traø noï yï kieãn. Keä quaï xet nghiẽm cuøa baïn seø phaï ñoïc thöng baïo tröc tiep khoïng qua ñe ñe thoäï hay thö tín. Neü keä quaï xet nghiẽm cuøa baïn laø döông tính, luaät noï raïng baïn seø phaï ñoïc cha ñaïn ñe ñoïc hööng nhöng dïch vui veä y teá vaï xaï hoä can thieät cho söi ñe trö HIV.

Moät ñe ñe ngoaïi laø trong Luaät noï raïng khi moät ngöøi bi keä an veä töï hiep ñaïn hay ñaïn bi xet söi döï töï ñaïn hiep ñaïn ñe coi theï ñoïc xet nghiẽm xem coi bi nhieãm HIV khoïng maï khoïng can phaï coi söi ñoïng yï cuøa ñoïng söi. Nain nhaïn cuøa söi hiep ñaïn seø ñoïc thöng baïo keä quaï cuøa xet nghiẽm. Moät vai chöông trình khac cuøa chính phuï Hoa Kyü cuïng hoï hoï coi söi xet nghiẽm HIV. Nhöng chöông trình nay goïm cai Job Corps, Peace Corps, löc lööng quain noï vaï nhöng nha tuø thuoïc lieãn bang.

**Bác sĩ hay người Chăm Sóc Xã Hội của tôi có thể cho người khác biết là tôi có bệnh AIDS hay HIV không?**

Nói chung là không. Luật 148 nói rằng những nơi cung cấp dịch vụ y tế hay dịch vụ xã hội không có quyền tiết lộ cho những người khác biết về tình trạng HIV của bạn trừ phi bạn có ký giấy đồng ý.

Tuy vậy vẫn có vài ngoại lệ cho luật lệ này. Thí dụ, vì lý do y khoa, bác sĩ của bạn cần cho vài bác sĩ khác biết là bạn có HIV đồng tính trong lúc bạn đang điều trị. Bác sĩ của bạn cũng có thể cho công ty bảo hiểm y tế của bạn biết là bạn có HIV nếu thanh toán các phí khoản y khoa.

Trong phiên tòa, một Thẩm Phán có thể ra lệnh cho bạn phải làm xét nghiệm hay cho phép tiết lộ tình trạng HIV của bạn. Tuy nhiên, bạn có thể nộp đơn kiện nếu bạn có vấn đề tại sao bạn cảm thấy không cần thiết phải tiết lộ về tình trạng bệnh tật của bạn.

**Một công ty bảo hiểm có thể làm xét nghiệm tôi về HIV khi không có sự đồng ý của tôi không?**

Không. Hội đồng có quyền làm xét nghiệm khi không có sự đồng ý của bạn nhưng hội đồng yêu cầu bạn đồng ý cho làm xét nghiệm trước khi hội đồng mua bảo hiểm cho bạn. Việc có thể xảy ra khi bạn muốn mua bảo hiểm cá nhân cho bạn.

Luật nói rằng trước khi một công ty bảo hiểm muốn làm xét nghiệm bạn, họ phải cho bạn biết lý do của sự xét nghiệm và việc xét nghiệm sẽ được thực hiện ở đâu. Công ty cũng phải cho bạn biết kết quả xét nghiệm HIV sẽ có ảnh hưởng như thế nào trong việc bạn mua bảo hiểm.

Nếu bạn không biết về tình trạng HIV của bạn, chúng tôi khuyên bạn nên tới xin làm xét nghiệm HIV vô danh trước khi đến cho công ty bảo hiểm làm xét nghiệm bạn.

**Liên tiếp với  
Ban Dối Án Luật AIDS  
hay gọi (215) 587-9371  
hay viết thư gửi  
Ban Dối Án Luật AIDS  
1211 Chesnut St, Suite 1200  
Philadelphia PA 19107**

**Khi không có sự đồng ý của tôi Bạn  
Sẽ có thể nói cho người bạn đồng  
của tôi biết tôi là người có HIV  
đồng tính không?**

Không, không bạn sẽ của bạn có thể nói  
cho những người nói biết là họ có nguy cơ bị  
lây nhiễm HIV mà không nêu rõ họ tên của  
bạn hoặc nói cho họ biết bạn là người có HIV  
đồng tính.

Luật nói rằng bạn sẽ chỉ có thể làm việc  
này nếu có lý do chính đáng khi nghĩ rằng  
bạn có thể gây lây nhiễm sang người khác  
khi dùng chung kim chích hoặc có những  
hành vi tình dục không an toàn. Phần khác,  
bạn sẽ của bạn cũng tin tưởng bạn sẽ không  
cho người khác biết là bạn có HIV đồng tính.  
Bạn sẽ sẽ cho bạn biết trước khi ông hay bà  
ấy cảnh giác người bạn đồng của bạn.

Luật không nói bạn sẽ bắt buộc phải  
cảnh giác người bạn đồng của bạn rằng họ  
có nguy cơ lây nhiễm HIV. Luật chỉ nói nếu  
bạn sẽ quyết định cảnh giác người nào nói là  
họ có nguy cơ nhiễm HIV thì cũng chẳng có  
gì là vi phạm luật.

Này là một ngoại lệ của Luật 148. Nội  
định cho những hành động trong tổng  
lại, và nói cũng không cho phép bạn sẽ của  
bạn nói cho những người bạn đồng trong  
quá khứ của bạn biết là họ có thể bị  
nhiễm HIV.

Loại đó nhiên, nếu có sự đồng ý của bạn  
bạn sẽ của bạn có thể tiết lộ tình trạng của  
bạn cho bất cứ người nào kể cả những người  
bạn trong quá khứ của bạn. Chính bạn cũng  
có thể nói cho những người bạn của bạn biết  
vậy.

**Nếu khi xét nghiệm thấy tôi có HIV  
đồng tính bạn sẽ của tôi có báo cáo  
cho chính quyền biết không?**

Không. Nhờ chúng tôi đã viết trong số  
tạp tháng Chín năm 1995, bạn sẽ tại  
Pennsylvania không cần thiết phải báo cáo  
tên tuổi những người có HIV đồng tính hay  
những người có bệnh AIDS cho chính quyền.

Tuy nhiên, nếu khám nghiệm thấy bạn  
có bệnh AIDS, bạn sẽ của bạn phải báo cáo  
tên tuổi của bạn lên Sở Y Tế Tiểu Bang  
Pennsylvania.

**Giữa hai xét nghiệm "vô danh" và  
kín đáo, sẽ khác biệt sẽ nhỏ thế  
nào?**

Nếu bạn xin làm xét nghiệm vô danh,  
bạn sẽ không phải nêu tên tuổi của bạn cho  
nói làm xét nghiệm. Và chỉ có bạn biết kết  
quả xét nghiệm mà thôi.

Nếu bạn làm xét nghiệm kín đáo, kết  
quả xét nghiệm sẽ nằm trong hồ sơ bệnh  
trường của bạn. Nếu bạn làm xét nghiệm tại  
văn phòng bạn sẽ hay bệnh viện, thì nói  
thông là sẽ xét nghiệm kín đáo. Tất cả  
những luật như trong bạn văn này nếu  
nói sẽ áp dụng cho bạn.

Bất cứ ai muốn nói sẽ xét nghiệm vô  
danh hay kín đáo, trong vùng Philadelphia hãy  
gọi :

**AIDS Services in Asian Communities**  
**Số điện thoại : 215-563-2424**

**Toá laømoät y taì trong beänh vieän. Toá voáy ù bì kim chích ñaäm phaï khi ñang laáy mau xeä nghiäm cho moät beänh nhaän. Toá lo söi bì nhiäm HIV. Toá coi theä tìm hieäu xem beänh nhaän ñoic coi HIV khoäng?**

Coi theä. Nhöng baïn phaï lam theo nhöng böôc sau ñaáy:

Trong vong 72 giöø, baïn phaï kiäm gap moät baïc só. Baïc só phaï khaim xeä vaø ñöng yù raäng veä kim ñaäm ñoic laø moät “tai naän khai quan trong” coi nghóa raäng ñoic coi theä lam cho baïn bì nhiäm HIV.

Böôc keät tiep, beänh nhaän ñoic phaï ñöng yù cho lam xeä nghiäm HIV. Neäu beänh nhaän ñoic khoäng muön cho lam xeä nghiäm thì chæ coi phaïn mau ñaä ruät ra ñeä lam xeä nghiäm troïc ñoic ñoic dung ñeä xeä nghiäm HIV maø thoäi.

Baïn cuäng phaï ñoic lam xeä nghiäm. Neäu keät quaä xeä nghiäm cuä baïn laø aäm tính, keät quaä xeä nghiäm cuä beänh nhaän kia cuäng seä ñoic thoäng baø cho baïn.

Ñaáy laø moät phaïn khai phöïc tap cuä Luät 148. Neäu baïn muön bieät theä tìm chí tiet khac, ñöng ngän ngai hay goä Ban Döi An Luät AIDS.

**Toá sap söi lap gia ñinh riêng. Vaáy vì hoän theä cuä toá vaø toä coi phaï lam xeä nghiäm HIV khoäng?**

Khoäng, öi Pennsylvania khoäng can thieät.

**Khoäng can baø cho cha meä bieät, thanh thieäu nieän coi theä töi ñöng xin ñoic xeä nghiäm HIV khoäng?**

Ñoic. Thanh thieäu nieän coi khai ñuä khai naäng ñeä hieäu bieät hanh ñöng cuä hoä, ñoic phep xin lam xeä nghiäm HIV cho hoä maø khoäng can phaï cho cha meä bieät.

Treä em con quaä nhöi ñeä hieäu bieät xeä nghiäm HIV laø gi, can phaï ñoic phep cuä cha meä, ít nhaät laø moät trong hai ngöôic.

**Ö Pennsylvania, ngöôic bì nhiäm HIV coätinh gay laáy nhiäm HIV cho ngöôic khac laø moät töi hình söi.**

Ö Pennsylvania khoäng coi luät riêng bieät ñeä keät an hình söi moät ngöôic bì nhiäm HIV gay laáy nhiäm cho moät ngöôic khac. Nhöng luät hình söi veä taän coäng hay aäm möu gieät hai moät ngöôic khac coi theä ñoic dung ñeä keät an moät ngöôic coätinh gay laáy nhiäm HIV.

